



46

2021年9月



香港基督教協進會
五餅二魚教會行動



國際消除 貧窮日 2021

暖暖人間

「國際消除貧窮日2021」

頁 2-5

人間聚焦

疫情下的緬甸呼聲

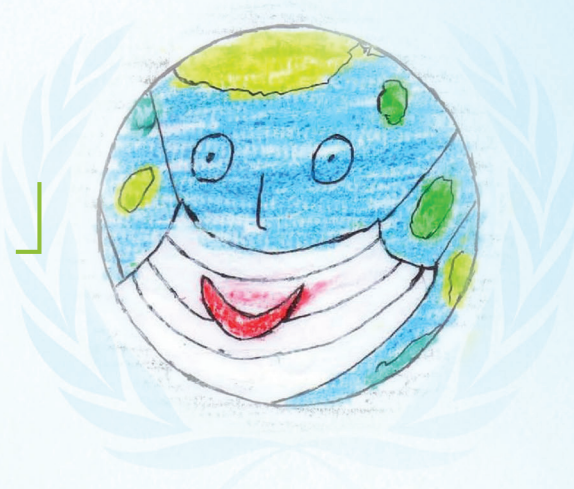
頁 8-10

精彩人間

「走進高中計劃」
資助高考生升讀大學流程

頁 11

成為蒙福的施予者： 「國際消除貧窮日2021」 與福音實踐



成為蒙福的施予者：「國際消除貧窮日 2021」與福音實踐

在廿一世紀，世界經歷前所未有的急速經濟增長，然而到了2018年，仍然有接近8%的工作人口及其家人每天平均生活費不到1.9美元。聯合國為推動國際社會共同消除日益嚴重的貧窮問題，以及對貧窮人的歧視，將每年10月17日訂為「國際消除貧窮日」(International Day for the Eradication of Poverty)，及至2020年已舉行了27屆。這項活動獲得世界各地政府和民間組織響應，今年也會在10月17日這一天舉行各式各樣活動，呼籲民眾共同創建可持續發展的未來。

「教會關懷貧窮網絡」連結各方致力關懷貧窮



今年，「教會關懷貧窮網絡」（簡稱「教關」）如往常一樣，繼續響應聯合國的「國際消除貧窮日」。

邀請各界記念生活在貧窮之中的人，共同致力克服赤貧，以實際行動處理匱乏問題，使貧窮人與他們所屬的社會對話及互相了解，同心協力使每個人的人權得到尊重。

「教關」是由「香港華人基督教聯會」、「香港基督教協進會」、「香港教會更新運動」以及一群基督教關懷貧窮的前線機構與教會聯合成立的緊密網絡。「教關」是一個社區網絡平台，網絡伙伴攜手合作同心關懷貧窮及轉化社區。其誕生與香港早年出現的失業潮息息相關。在2006年4月，機構正式定名為「教會關懷貧窮網絡」。

「教關」目標是推動全港教會關注貧窮人的需要，作為合一見證，促進全城轉化，因此早於2011年已參與「國際消除貧窮日」，分享與貧窮人同行的理念和關懷貧窮的願景。➡

香港人貧窮嗎？

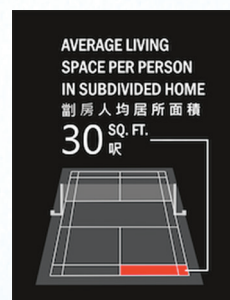
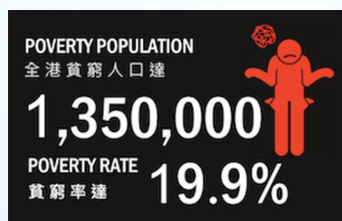
每5個香港人就有1個窮人！



根據一份2019年的報告，在全球擁有最多億萬富翁的城市排行榜中，香港位居第二位，僅落後於紐約。然而諷刺的是，被譽為金融國際城市的香港也是貧富差距最大的城市。

香港政府於2020年12月底公佈的《2019年香港貧窮情況報告》指出，在政策福利介入前，2019年本港貧窮人口有149.1萬人，貧窮率達21.4%，比之前一年為高，也創下11年以來的新高。每5個香港人，就有1人生活在貧窮線之下。

貧窮兒童人口的比例則更高，2019年的兒童貧窮率上升至24.9%，每4個兒童就有1個是貧窮兒童，即全港有25.3萬貧窮兒童生活在惡劣的居住環境。有些住在數十平方尺的劏房，或是天台建築物。在新冠肺炎疫情期間，學童必須在家透過網絡上課，但貧窮兒童既沒有理想的家居學習環境，電腦設備也不足，所獲得支援十分有限，學業因而受影響。



用具體行動響應 消 貧 運 動

「教關」響應聯合國的「國際消除貧窮日」，舉行「1017 少食一餐扶貧運動」，在 10 月 17 日前鼓勵商界和機構鼓勵旗下員工參與「少食一餐」行動，用不吃一餐飯所節省的餐費來捐助「教關」的「愛心行動」項目。另外也可以推動員工結隊探訪貧窮家庭，或是用 15 分鐘閱讀本地有關扶貧服務的新聞報道或電子媒體節目。「教關」也鼓勵學校或教會舉行專題講座和活動，以及相關藝術創作活動，讓兒童及青年人了解香港貧窮現況。（詳情可瀏覽「教關」網站 <http://1017.hkcn.org.hk/>）

教關亦透過各項活動及服侍，與伙伴聯合見證主耶穌對貧窮人的關懷，為他們發聲。



教會關懷貧窮網絡
10.10.10 抗貧運動
以禱告 奉獻 行動 與貧窮人同心同行
認識貧窮人需要 化感動為行動

貧窮率高企.....
逐年增加，每五個人就有一個貧窮

貧富懸殊.....
堅尼系數達0.539，社會不穩

立即加入教關10.10.10抗貧運動！
響應聯合國10月17日「國際消除貧窮日」
目標：在2030年前減低全世界一切形式的貧窮

參與服侍貧窮人的方法

- 1 主日信息**
邀請教關伙伴講員，分享抗貧信息
- 2 傾一傾，知深啲**
團契/小組探討基層需要、服侍途徑
(教關提供最新簡報)
- 3 小組實踐**  **為貧窮人發聲**
兩次外展服務實踐
(參與教關伙伴教會社區服侍)

創會機構：
香港華人基督教聯合會
香港基督教協進會
香港教會更新運動

教關網絡有限公司
郵寄地址：九龍深水埗郵政信箱88427號
查詢電話：info@hkcn.org.hk
網址：www.hkcn.org.hk Facebook：http://fb.com/hkcn



2021年度教會關懷貧窮網絡
2021 Hong Kong Church Network for the Poor

10.17少食一餐 扶貧運動
10.17 Fast-a-meal Anti-Poverty Campaign

歡迎各界企業及組織參加
一齊來，
Join!

Enterprises and organizations are welcome to Join!

FAST A MEAL 10.17
國際消除貧窮日
International Day for the Eradication of Poverty

Transform your compassion into action

運動詳情Details
1017.hkcn.org.hk
• 捐款 DONATION
• 少食一餐運動

捐款
Enroll
Donation

少食一餐
員工捐助
社區關懷服侍
扶貧資訊
Fast a Meal
Donate
Community Services
Poverty Info

查詢請加其中兩項
Join Any Two of the above

查詢 Enquiry: 3669 9810 | 電郵 Email: info@hkcn.org.hk | 網址 Website: www.hkcn.org.hk | Facebook: fb.com/hkcn

▲「1017少食一餐扶貧運動」宣傳海報



「教關愛心行動」成為「及時雨」

「教關愛心行動」透過連結教會與提供食物或不同物資、服務援助的前線機構，支援伙伴於地區服侍基層人士，並讓教會能夠以此為媒介和起始點，長遠以服務、照顧及探訪等方式關懷和服侍貧窮家庭，與他們同行，轉化生命。

自香港疫情爆發，教關與各伙伴為回應社會需要，不斷搜尋各方面資源，推出近 20 個疫情先導計劃幫助社區內的基層人士，項目包括：

- 愛心待用飯券
- 打氣消費券
- 平板電腦及手提電腦捐贈計劃
- 就業配對服務
- 職場愛心飯券計劃
- 香港寬頻 24 個月免費寬頻上網服務 

成為「教關伙伴」獻上「一杯涼水」

自疫情爆發後，大量公司裁員或停薪，基層人士首當其衝，無論是失去工作或減少收入，都因缺乏充足流動資金，而無法應付日常或緊急開支。「教關」於是迅速地成立「一杯涼水」失業緊急援助金，向失業的基層人士提供一次性的五千元援助金，幫助他們渡過難關。

由於在社區紮根的教會最容易發現有需要的失業者，而雪中送炭正是福音的具體實踐，因此「一杯涼水」邀請教會合作，由他們為合資格的人士提出申請，讓教會藉著關懷和具體行動向社會見證福音的實在。到現在已經有超過 108 間教會參與這個計劃，累計成功批核個案逾 305 個。

這些教會在參與「一杯涼水」的過程中，接觸到社會上最無助的家庭，受助者不只獲得「經濟上的及時雨」，更重要的是「心靈關懷的及時雨」。施比受更為有福，不少教會牧者更表示參與行動的弟兄姊妹在付出之時，也同樣經歷信心和靈命的祝福！

中華傳道會青衣堂黃啟文牧師表示，教會的實質援助雖然不多，但「一杯涼水」的確有助解決燃眉之急。後來當教會恢復實體聚會時，有幾個被探訪的家庭也首次踏足教會參與崇拜。黃牧師說：「這個緊急援助金，實是我們持續關懷工作的及時雨，不但看到她們喜出望外的笑容，她們也實在經歷到神的真實和愛眷，原來教會所講的復活主不再是抽空的理論而已。」

感恩各「教關伙伴」的慷慨支持，在疫情下提供及時支援，讓「教關」同工有資源研發、營運疫情關懷先導計劃，不但回應社會緊急需要，更促進教會、機構、非政府團體、商界、學校和政府部門之間在社區的合作，改善弱勢社群的身、心、靈全人福祉，以「愛心行動」成為祝福社區的「及時雨」。



• 如欲了解「教關愛心行動」，可瀏覽 http://www.hkcnp.org.hk/hk/core_services/love_in_action/ 或掃描 QR Code



「教關愛心行動」

• 如果你希望獲得系統化的社區服侍學習和實踐經驗，認識天國在人間的社區服侍模式，歡迎你參與「社區大使服侍體驗計劃」。



「社區大使服侍體驗計劃」報名 QR Code

• 教會或機構可考慮成為我們的伙伴，加入有天國異象的關懷貧窮網絡，共同構思和推行轉化社會的關懷貧窮工作。



「教關伙伴」登記 QR Code

「教關」鼓勵社會各界關注本地貧窮問題，齊心活現「國際消除貧窮日」的理念，實現國度觀的社區發展。並感恩能夠伙同「香港基督教協進會」推動國度觀的社區發展，凝聚資源服侍貧窮，轉化社區。



◀ 國度觀的社區發展

「頁底結語」

一百次心動，不如一次行動！

誠邀各界人士參與關懷貧窮，共同協作，

齊心匯集共享資源，於所在城市中傳遞愛與盼望！

「2021 新冠肺炎抗疫事工」 (第四輪印度 + 第五輪南亞)

由 2020 年初至 2021 年 7 月，本會先後收到來自香港和其他發展中國家教會和合作伙伴的援助申請，以資助當地的抗疫事工，首三輪的資助項目，已於上期《人間》刊載，下列為已完成的第四輪（印度地區）支援項目，以及剛開展的第五輪（南亞地區）的資助項目，供各界參考。

2021 年 5 月份從本會「緊急救援基金」撥款港幣 86,644 元資助的「2021 新冠肺炎抗疫事工」（印度 / 第四輪）名單：

1. House Church of Migrant Labourers of Odisha in Bangalore
2. Village Church Of West Bengal, Jhargram District
3. Mahima India
4. Positive Way Welfare Society (PWWS)
5. Jeypore Evangelical Lutheran Church (JELC)

Positive Way Welfare Society (PWWS) 見證分享

在 Bindal Pool Basti 社區分派抗疫物資和糧食包期間，在眾多輪候人士之中，來了一位婦女和他的兒子，輪到她領取物資時，她向工作人員表示主耶穌親自回應了自己昨晚的禱告。她本身是一位基督徒，昨晚她得知鄰居已經沒有任何糧食可供孩子們食用，於是把自己僅有的少量糧食，也分給對方。之後她在晚禱中向主耶穌傾訴了自己的憂慮和問題，想不到翌日早上，PWWS 便到來社區中分派物資，她再三向工作人員感謝「香港基督教協進會」和「九龍佑寧堂」的慷慨捐助，讓她切身體會上主真的聆聽了自己的禱告。



▲ Bindal Pool Basti 社區分發抗疫和糧食包



▲ Pathriya peer 社區分發抗疫和糧食包

2021 年 7 月份從本會「緊急救援基金」撥款港幣 92,000 元資助的「2021 新冠肺炎抗疫事工」（南亞地區 / 第五輪）名單：

1. 印度 / PHANUAL RAJKUMAR CHURCH
2. 印度 / NEED INDIA TRUST
3. 印度 / METHODIST CHURCH BHANER
4. 印度 / PRAGATI SAYAYAK SOCIETY
5. 尼泊爾 / NEPAL EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH
6. 斯里蘭卡 / ST. JOSEPH'S CHURCH, ANURADHAPURA
7. 巴基斯坦 / ST. STEVEN'S CHURCH

同時，本會多年來的合作伙伴「學士合唱團」，也積極響應有關呼籲，特別安排於 2021 年 9 月 26 日（日）假座香港大會堂舉行籌款音樂會《離留邊緣 OUTBOUND》，為「2021 新冠肺炎抗疫事工」（南亞地區 / 第五輪）籌募善款以資助當地社群共同抗疫。

現呼籲各界慷慨捐輸，填寫第 7 頁的〈捐款表格〉回覆，向在疫情至受影響的基層社群伸出援手！



「2021 新冠肺炎抗疫事工」(南亞地區 / 第五輪)

南亞國家的新冠肺炎疫情數度反覆，當地疫苗接種計劃仍未見普及，民間組織、教會團體則繼續扮演關鍵角色，在偏遠和備受忽略的鄉鎮農村開展社區抗疫事工，向貧病交迫的病患者、失業者施予援助，與鄰舍同行抗疫！本會經九龍佑寧堂 Kowloon Union Church 協調，聯絡上印度、尼泊爾、斯里蘭卡、巴基斯坦合共七所社區教會和民間組織，並從「緊急救援基金」撥款援助對方的社區抗疫項目，回應病患者和基層家庭的迫切需要。以下為第五輪受助伙伴名單：

- 印度：PHANUAL RAJKUMAR CHURCH、NEED INDIA TRUST、METHODIST CHURCH BHANER、PRAGATI SAYAYAK SOCIETY
- 尼泊爾：NEPAL EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH
- 斯里蘭卡：ST. JOSEPH'S CHURCH, ANURADHAPURA；巴基斯坦：ST. STEVEN'S CHURCH

現呼籲各界慷慨捐輸，填寫下列〈捐款表格〉回覆，向在疫情至受影響的基層社群伸出援手。

「2021 新冠肺炎抗疫事工」(南亞地區 / 第五輪) 捐款表格

捐款者資料 Donor Information

姓名：_____ 捐款者編號 (如適用)：_____

Name Donor no. (if applicable)

地址：_____

Address

電郵：_____ 手提電話：_____

Email Mobile Number

捐款：□HK\$200 □HK\$400 □HK\$600 □HK\$800 □HK\$1,000 □HK\$_____

每份緊急膳食及防疫包約值港幣 200 元，為一家四口家庭於隔離期間提供基本生活需用

Each emergency pack costs HK\$200, provides basic supply for a family of 4 members under quarantine.

付款方法

1. 網上 VISA / MASTER 信用卡捐款 ONLINE VISA / MASTER CARD DONATION

掃瞄二維碼 或 前往網址 Scan the QR Code or browse <https://www.hkcc.org.hk/Donation>

2. 信用卡捐款 CREDIT CARD

信用卡 Credit Card：□VISA □MASTER □AMERICAN EXPRESS

*閣下如選用信用卡捐款，本會需要承擔信用卡公司行政費

* Handling charge for using credit card for your donation to HKCC will be borne by HKCC

信用卡號碼 Credit Card Number _____

卡主姓名 Name of Card Holder _____

信用卡屆滿日期 卡主簽署 日期

Expiry Date (mm-yy) Signature of Card Holder Date

3. 存入捐款 BANK TRANSFER

匯豐銀行 HSBC: 181-6-052599 恒生銀行 Hang Seng Bank: 295-8-030567

轉數快 FPS ID: 756-1996

4. 支票捐款 CHEQUE

支票抬頭請寫「香港基督教協進會」，並將支票連同本表格寄回本會

Please make cheque payable to "HONG KONG CHRISTIAN COUNCIL" and mail the cheque with this form us.

HK\$100 以上之捐款可免稅 Donations of HK\$100 or above are tax-deductible.

香港基督教協進會

HONG KONG CHRISTIAN COUNCIL

九龍尖沙咀加連威老道 33 號 9 樓 9/F, No.33, Granville Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, H.K.

電話 Tel: +852 2136-3131 (一般查詢 General enquiry)

電話 Tel: +852 2368-7123 (付款查詢 Payment enquiry) 傳真 Fax: +852 2724-2131

電郵 Email: enquiry@hkcc.org.hk 網址 Website: <http://www.hkcc.org.hk>

Whatsapp 號碼: +852 5287-5272 (只供遞交捐款表格及 信用卡 / 銀行入數 捐款憑證)

個人資料收集聲明

香港基督教協進會將盡力遵守《個人資料(私隱)條例》中所列載的規定確保所儲存的捐款者個人資料的安全及依照所說明的目的使用。

本會將運用閣下填寫本表格的個人資料(包括姓名、電話、電郵、傳真及地址)處理本次捐款及寄發收據之外，也會於日後運用之與閣下作通訊、募捐、活動邀請或收集意見之用。除 1/4/2013 之前儲存於本會資料庫內的捐款者個人資料，在上述日子後收集的新捐款者資料，本會須得捐款者書面同意才能作上述之運用。閣下可填寫下方的同意聲明，以便本會能有所依據使用閣下的個人資料。

同意聲明 (請以✓示意)

本人 ☐ 同意 ☐ 不同意
貴會就上述有關個人資料的使用安排。

簽署：_____

姓名：_____

日期：_____

倘有查詢請電 2136-3131 / 2368-7123。

信用卡或存入捐款者，可選擇將信用卡資料或存款憑證 / 網上銀行轉帳擷圖，連同本表格以電郵 / 傳真 / Whatsapp / 郵寄回本會。

Credit card or Bank Transfer donation can be made by sending this form (with Bank-in Slip / Screen Capture) to us by Email, Fax, Whatsapp or Mail.

傳真 Fax +852 2724-2131
Whatsapp +852 5287-5272
電郵 Email enquiry@hkcc.org.hk



註：捐款若因應個別情況未能全數用於指定項目，款項將撥交「五餅二魚」救災專款作其他救災用途

Remarks: In case if there is any remaining fund after the completion of designated purpose, it will be transferred to "Emergency Fund" for similar purpose in future.

疫情下的緬甸呼聲

緬甸少數民族處境



緬甸軍方於 2021 年 2 月 1 日發動政變，初期在媒體上呈現來自緬甸的消息，各主要城市均有民眾發動集會及罷工示威，不同專業人士也加入不合作示威運動 Myanmar's Civil Disobedience Movement (CDM)，向軍方政變表示不滿，並要求釋放民選領袖。然而緬甸軍方對示威運動採取強硬態度，多次示威集會最終以血腥鎮壓收場，個別鎮壓甚至做成數以百計傷亡。近月在媒體上已甚少傳來緬甸的局勢消息，相信可能是軍方對網絡封鎖所致，事實上當地政局仍然緊張，短期內未見出路。

另一方面，軍方也嚴防少數民族的反抗勢力，在其聚居的邊界地區緝捕少數民族領袖，據本會在當地多年合作的民間組織「Fullmoon Children Home」(FCH) 反映，他們服務所在地至少有六個少數民族村莊 (Karen State)，由於擔心軍隊會伺機作出驅趕或緝捕，在 2 月中便暫時放棄家園，扶老攜幼逃入森林暫避。及至 6 月份，村民才陸續回家重整生活，然而村落已經被大肆破壞，面目全非，甚至在通往村落的道路

已經設置軍隊哨崗，限制村民和外界的聯絡。FCH 同工幾經爭取下，才獲准通行定期為村民運送生活物資。村民一方面要重建家園，另一方面在新冠肺炎疫情和政局不穩的雙重夾擊下，生計頓失！為此本會先後兩輪透過 FCH 向受影響的少數民族村落提供人道援助，供應糧食、抗疫物資和重建援助，以下受影響村民近半年的生活近況。👉



▲ 藏身在森林的簡陋帳篷



▲ 森林中的天真笑臉



▲ 兒童藏身在地洞避難所



▲ Fullmoon Children Home 團隊帶同人道救援物資進入村莊



▲ 病患者家屬到私人市場搶購醫療氧氣樽



▲ 向村民分發物資



請以手機掃描下方 QR Code，
或瀏覽網上捐款網頁 <https://www.hkcc.org.hk/Donation>，
捐款支持「2021 年緬甸人道援助項目（第二輪）」，向身處困難的緬甸少數民族送上祝福。▶



疫情下的緬甸呼聲

樂道會深水埗堂祈禱會

本會自 2017 年開始透過緬甸民間組織「One-2-One Myanmar」，在當地基層社區 Bawdigone Village 開展「免費飯餐事工 Feeding Program」，讓那些成長於貧困家庭的孩童，可以每日到社區食堂得享營養午餐，在同工過去數次實地探訪中，親眼見證受惠孩童的成長指標有了顯著的改善。



▲ Dr Zizawah Aung 錄影分享緬甸的挑戰與困難



▲ 樂道會深水埗堂為緬甸舉行祈禱會

一項好消息 一個代禱呼籲

本項事工一直靠著地方教會「Emmanuel Baptist Church」借出廚房和一幢簡陋木結構平房來權充社區食堂，由於受惠人數不斷增加，為了改善衛生條件和容納空間，「One-2-One Myanmar」成功籌募了足夠資金，在教會相鄰空地新建一幢兩層高的 Feeding Program Centre，並於 4 月舉辦了一個為期 30 天的暑期聖經班，讓孩童的身、心、靈成長同樣得到重要和充份的滋養！

緬甸正面臨第三波新冠肺炎疫情，加上軍方政變所衍生的政治亂局，基層民眾本是捉襟見肘的生活在雙重打擊下更顯艱難！同工反映接受免費飯餐事工的孩童人數不斷增加，當地民眾也詢問能否加大「免費飯餐事工」服務範圍，令更多失業者和病患者的家庭可獲短暫的協助渡過難關。



▲ 新落成的 Feeding Program Centre

來自香港的關注 當地同工的堅持

本項事工一直靠著地方教會「Emmanuel Baptist Church」借出廚房和一幢簡陋木結構平房來權充社區食堂，由於受惠人數不斷增加，為了改善衛生條件和容納空間，「One-2-One Myanmar」成功籌募了足夠資金，在教會相鄰空地新建一幢兩層高的 Feeding Program Centre，並於 4 月舉辦了一個為期 30 天的暑期聖經班，讓孩童的身、心、靈成長同樣得到重要和充份的滋養！

緬甸正面臨第三波新冠肺炎疫情，加上軍方政變所衍生的政治亂局，基層民眾本是捉襟見肘的生活在雙重打擊下更顯艱難！同工反映接受免費飯餐事工的孩童人數不斷增加，當地民眾也詢問能否加大「免費飯餐事工」服務範圍，令更多失業者和病患者的家庭可獲短暫的協助渡過難關。🙏



▲ 孩童們在 Feeding Program Centre 中享用午餐



▲ 教會牧者和義工們每天化為廚師為社區人士及孩童準備營養午餐

「走進高中計劃」資助高考生

★ 升讀大學流程 ★

國內高中生由參考年度高考，直至正式入讀大學之一般流程如下：

- 6 月初 ● 年度高考舉行
- 6 月底 ● 高考成绩放榜
- 7 月內 ● 考生們和所屬高中會收到「大學取錄通知書」
- 8 月尾 ● 準大學生赴校辦理入學，貧困學生可申請「綠色通道」入學而暫時不用繳付學費，同步自行申請地方政府「生源地助學貸款」，或其他慈善組織助學計劃（例如：本會「薪火工程」大學生資助計劃）
- 8 月尾 ● 準大學生一般需於開學前參與院校舉辦為期兩周的軍訓
- 8 至 10 月 ● 申請學生向所屬地方的「走進高中計劃」項目辦公室，提交個人升大資訊和錄取證明，工作人員則於 10 月底收集後郵寄至香港本會審批
- 10 底至 11 月初 ● 本會向資助者郵寄「2021-22 年度高三畢業生升學去向暨資助回覆表」，呼籲原有資助者繼續向成功考入「一本」或「二本」級別大學本科課程的學生，透過「薪火工程」向學生提供每年港幣 8,500 元的助學資助。
- 12 月 ● 獲得「薪火工程」資助升讀大學的學生將於 12 月內陸續收到上學期助學款項，下學期助學款項則會於 5 月內收到

如「走進高中計劃」資助者於 10 底至 11 月初期間收到本會信函，通知名下資助的高三畢業生順利於 2021-22 年度升讀大學的話，請根據回條指引回覆意向，繼續支援這些充滿無限可能的年青學子，讓他們有機會進入大學，在知識汪洋中追逐夢想！

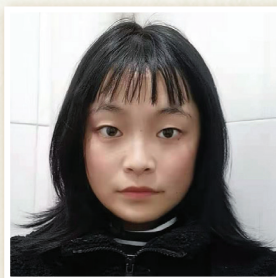
以下為兩名於 2020-21 年度受助升讀大學的同學感言，且聽聽他們的心聲！

如有查詢，可電郵至 enquiry@hkcc.org.hk 或致電 +852 2136-3131 聯絡同工陳小姐。

成都大學 計算機學院 軟件工程（四年制本科）

2020-21 年度大一級學生 祝梅同學

「……2020 年是我的高考之年，即使在高考這條路上，有很多人都掉隊了，但是我堅持下來……在上大學之前，因為我自卑、不愛說話性格而不討喜，從而也不敢和同學有過多接觸。然而，大學裡的同學、舍友並沒有因此而嫌棄我、疏遠我……經過了這麼多事情的錘鍊之後，我逐漸發現，原來世界對我或者窮苦的孩子們並沒有惡意，只要願意與朋友們交流，也會被受理解和包容。這份資助對我有著深厚的影響，等以後我能自力更生，我也會像你們這樣去捐助貧困山區裡的孩子……」



成都中醫藥大學 臨床中醫（八年制科）

2020-21 年度大一級學生 王珂瑾同學

「……考上大學後，資助人仍然關注我的成長，讓我清楚地認知到，我從來都不是一個人，你們一直都在我的身後……我要努力學習中醫學，竭盡全力除人類之病痛、助健康之完美……我在去年寒假參加了大學的志願者活動，為其他同學解答有關學習方法、填報學科志願，鼓勵他們，傾聽他們的煩惱，每次我所做的小小事情能夠一定程度上幫助他人時，我就好開心和滿足，這個時候我才確切認識到自己的價值所在……資助人的恩情我不會忘，我的義務和職責也不會忘，我進入大學的初心更不會忘。」

香港基督教協進會是香港的聯合性教會組織，以下為本會的會員教會及會員機構（排名按筆劃序）：

會員教會

九龍佑寧堂
中華基督教會香港區會
正教會香港及東南亞教區
香港日本基督者會
香港佑寧堂
香港基督教循道衛理聯合教會

香港聖公會

救世軍
基督教香港信義會
基督教香港崇真會
德語信義會

會員機構

芬蘭差會
香港中華基督教青年會
香港基督教女青年會
香港基督教青年會
香港聖經公會
信義宗神學院

基督教文藝出版社

基督教勵行會
道風山基督教叢林

輔助及有關團體

那打素護士學校
東區尤德夫人那打素醫院

香港基督教服務處

基督教工業委員會
基督教家庭服務中心
基督教聯合醫院
雅麗氏何妙齡那打素醫院

由今期46期《人間》開始，本刊印刷版仍會直接寄給本地、海外不同宗派堂會及友好機構，以便會眾和機構成員閱讀，盼望收件同工能協助推廣本刊所載「五餅二魚事工」扶貧及發展項目，讓各界人士了解貧困鄰舍的需要，繼而響應呼籲與眾共享資源，攜手建立更趨美好的「人間」。

另外，以往郵寄至個人資助者的安排，將由今期開始作出如下變動：

- 向未曾反對接收或表示願意接收宣傳品，並已登記有效通訊地址的資助者郵寄「電子版《人間》下載通知卡」，屆時請以手機程式掃描QR Code以瀏覽最近一期電子版《人間》。
- 海外資助者盡量改以電郵寄發電子版《人間》。
- 向曾表示願意接收宣傳品，並已登記有效電郵地址的資助者電郵電子版《人間》。

倘若早期資助者或海外資助者希望繼續接收印刷版／電子版《人間》；或個別資助者希望停止接收、更改接收形式、更改通訊地址、更新電郵地址，請填寫附表回覆，本會將於寄發下一期《人間》前作出相應更新。

截至2021年8月，本會合共收得善款港幣5,040元，用以資助本刊之出版經費，現特此鳴謝以下人士慷慨解囊（排名按姓名筆劃／英文字母序）：

MS HON KIT CHING	李國全先生
MISS IP SIU YEE	郭瑞香小姐
MS NG KA WAI, ELAINE	劉璋琪小姐
MISS. SIU KAM HA	
MISS THAM OI CHUN, JANIE	
MR TSANG FUK CHOR	
MS WONG FUNG LIN	
MS WONG KAP YEE	

支持《人間》出版捐款表格

姓名(中文)：_____ (中文) _____ (英文)

資助者編號：_____ (可參考貼於本刊封底的郵寄標籤，以便準備收據及公開鳴謝)

☐ 支持《人間》出版及宣傳事工，捐款港幣 \$_____

付款方法 (港幣 \$100 以上之捐款將獲發免稅收據)

☐ 1. 網上信用卡捐款：Visa / Master Card 之捐款 QR Code



☐ 2. 信用卡捐款

☐ VISA ☐ MASTER ☐ American Express
閣下如選用信用卡捐款，本會承擔信用卡公司行政費

☐ 3. 支票捐款 支票抬頭：「香港基督教協進會」

或「HONG KONG CHRISTIAN COUNCIL」，並將支票寄回本會

☐ 4. 存入「香港基督教協進會」銀行戶口或「轉數快」帳號：

轉數快帳號 (FPS ID)：756 1996 / 恒生銀行：295-8-030567 / 匯豐銀行：181-6-052599

將銀行入數紙或「轉數快」成功捐款記錄擷圖，連同本表格傳真至 (852) 2724-2131 / Whatsapp

至 (852) 5287-5272 / 電郵至 enquiry@hkcc.org.hk / 寄回本會

填表日期：_____

信用卡號碼：_____

持卡人姓名：_____

信用卡屆滿日期：_____月 / _____年

持卡人簽署：_____

更改接收《人間》/ 宣傳品回覆表格

姓名：_____ (中文)

_____ (英文)

資助者編號：_____

☐ 繼續以郵寄形式接收

(適用於以「B」或「T」為首的早期資助者)

☐ 停止接收

☐ 改以電郵接收，電郵地址：

☐ 更新地址：_____

請用正楷 BLOCK LETTER 填寫，填妥本表格後可電郵至 enquiry@hkcc.org.hk 或 傳真至 (852) 2724-2131 或 Whatsapp 至 (852) 5287-5272 便可。如有任何查詢，請電 (852) 2136-3131 聯絡本會同工。

編輯委員會 (姓名按筆劃序)

王福義長老

何慶濂先生

陳美音女士

鄭震傑先生

沈凜聰先生

閱畢本刊後請轉贈親友 • 廣傳愛與分享的信息



香港基督教協進會
Hong Kong Christian Council

九龍尖沙咀加連威老道 33 號 9 樓
9/F, No.33, Granville Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, H.K.
電話 Tel: 2368-7123 | 傳真 Fax: 2724-2131
電郵 Email: enquiry@hkcc.org.hk
網址 Website: www.hkcc.org.hk



第46期《人間》 主題：「國際消除貧窮日2021」

為了響應環保，減少耗費資源，本期《人間》起將改為郵寄本「電子版《人間》下載通知卡」至個人資助者，敬請以手機程式掃描QR Code以查閱最近一期電子版《人間》。



特別呼籲： 支持2021-22年度助學/ 助養計劃

2021-22年度各項計劃待資助兒童和學生人數如下：

- 「薪火工程」：約70多名大一新生
- 「走進高中」：約120多名高一新生
- 「特困兒童助養計劃」：約100多名孩童

資助表格下載 QR Code ►



E	POSTAGE PAID	PERMIT
	HONG KONG PORT PAYE	NO. 3938

Economy

印刷品
PRINTED MATTER